Form AML - 1(d)

HNB
YOUR PARTNER IN PROGRESS

KYC DATA COLLECTION FORM
ගනුදෙනුකරු නිසි පරිදි හඳුනා ගැනීම පිළිබඳ දත්ත
வாடிக்கையாளர் தகவல் சேகரிப்புப் படிவம்

MISCELLANEOUS ACCOUNTS - වෙනත් ගිණුම් - நானாவித கணக்குகள்

Type of Account/ ගිණුම් වර්ගය/ கணக்கின் வகை

- ☐ Clubs and Societies/ සමිති සමාගම් / கழகங்களும் சங்கங்களும்
- ☐ Non-Governmental Organization (NGO)/ Charity/ රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන/ ආධාර / அரச சார்பற்ற அமைப்பு/ தொண்டு நிறுவனம்
- ☐ Trade Union/ වෘත්තීය සමිති / தொழிற்சங்கம்
- ☐ Cooperative Societies/ සමූපකාර සමිති / கூட்டுறவுச் சங்கம்
- ☐ Executors & Administrators Account/ අද්මිනිස්ත්‍රාසි/ පොල්මඃකාර ගිණුම් / கணக்கின் நிறைவேற்றுநர் மற்றும் நிர்வாகிகள்
- ☐ Trust Account/ භාර ගිණුම් / அறக்கட்டளை கணக்கு
- ☐ Non-Government School Account/ රාජ්‍ය නොවන පාසල් ගිණුම් / அரச சார்பற்ற பாடசாலைக் கணக்கு
- ☐ Others (Please specify)/ වෙනත් (විස්තර කරන්න) / வேறு (எதுவெனக் குறிப்பிடவும்)

Type of Account Required/ අවශ්‍ය ගිණුමේ ස්වභාවය/ தேவையான கணக்கின் வகை

- ☐ Savings A/C / ඉතුරුම් ගිණුම්/ சேமிப்புக் கணக்கு
- ☐ Current A/C / ජංගම ගිණුම්/ நடைமுறைக் கணக்கு
- ☐ Treasury Bills/ Bonds/ Repos/ භාණ්ඩාගාර බිල්පත්/ බැඳුම්කර/ භාණ්ඩාගාර බිල්පත් ප්‍රතිමිලදී ගැනීම්/ திறைசேரி உண்டியல்கள்/ முறிகள்
- ☐ Fixed/ Call Deposit A/C / ස්ථාවර/ කාලීන තැන්පතු/ நிலையான/ அழைப்பு வைப்புக்கள்
- ☐ NRFC/ RFC/ අනේවාසික/ නේවාසික විදෙස් මුදල් ගිණුම්/ வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்குகள்
- ☐ SIERA/ සියෙරා ගිණුම්/ சியரா கணக்கு
- ☐ Others (Please specify)/ වෙනත් (විස්තර සඳහන් කරන්න) / வேறு (எதுவெனக் குறிப்பிடவும்)

Account No. / ගිණුම් අංකය/ கணக்கு இல.

PART A - Customer Information/ A කොටස - ගනුදෙනුකරුගේ විස්තර/ பகுதி A - வாடிக்கையாளர் தகவல்

Name of Business Entity/ ආයතනයේ නම/ வியாபார நிறுவனத்தின் பெயர்	Registered Address/ ලියාපදිංචි ලිපිනය/ பதிவுசெய்யப்பட்ட முகவரி
Registration Number (if applicable)/ ලියාපදිංචි අංකය (අදාළ නම්)/ பதிவு இல. (பொருத்தமாயின்)	Date of Commencement of Business/ ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය/ வியாபாரம் தொடங்கிய திகதி

Nature & Purpose of Business/ ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය හා ගිණුම ඇරඹීමේ අරමුණ/ தொழிலின் தன்மையும் நோக்கமும்

(Clubs/ Societies/ Charities/ Associations and Non Governmental Organizations should provide details of the objectives, scope and areas of activity)
(සමිති/ සමාගම්/ ප්‍රජායතන/ සංගම් සහ රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන, එම ආයතන පිහිටුවන ලද මූලික අරමුණ හා ඊට අදාළ ක්‍රියාකාරකම්වල විස්තර සඳහන් කළ යුතුය.)
(கழகங்கள்/அமைப்புக்கள்/அறக்கட்டளை ஸ்தாபனங்கள்/சங்கங்கள் மற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்கள் என்பன அவற்றின் குறிக்கோள்கள், செயற்பாடு மற்றும் நடவடிக்கைத் துறைகளின் விபரங்களை வழங்க வேண்டும்.)

Subsidiary/ Associate/ උප සමාගම්/ ආශ්‍රිත සමාගම්/ துணை மற்றும் இணை நிறுவனம்

1. Are you a Subsidiary/ Associate of another organization? Yes/No (If answered 'Yes' please furnish details)
   ඔබ සමාගම වෙනත් සමාගමක උප සමාගමක්ද? ආශ්‍රිත සමාගමක්ද? ඔව්/නැත (පිළිතුර 'ඔව්' නම් අදාළ විස්තර සපයන්න.)
   நீங்கள் இன்னுமொரு அமைப்பின் துணை/இணை நிறுவனமா? ஆம்/இல்லை. (ஆம் எனின் விபரங்களைத் தரவும்)

   (a) Subsidiary (i.e. Owned more than 50%) of .....
   ..... සමාගමෙහි උප සමාගමකි (කොටස් හිමිකාරිත්වය 50%ට වැඩි නම් ප්‍රතිශතය සඳහන් කරන්න)
   பின்வரும் அமைப்பின் துணை நிறுவனம் (50%இற்கு மேற்பட்ட பங்குரிமை) .....

   (b) Associate (i.e. Owned 20% - 50%) of .....
   ..... සමාගමෙහි ආශ්‍රිත සමාගමකි (කොටස් හිමිකාරිත්වය 20% - 50%ත් අතර නම් ප්‍රතිශතය සඳහන් කරන්න)
   பின்வரும் அமைப்பின் இணை நிறுவனம் (20% - 50% பங்குரிமை) .....

2. Is the Principal/ Aubsidiary/ Associate listed in the local/ foreign stock exchange? Yes/No (If answered 'Yes' please give details)
   මව් සමාගම/ උප සමාගම/ ආශ්‍රිත සමාගම දේශීය/ විදේශීය කොටස් වෙළෙඳ පොළෙහි ලියාපදිංචි වී ඇත/නැත (පිළිතුර 'ඇත' නම් විස්තර සපයන්න.)
   பிரதான/ துணை/ இணை நிறுவனம் ஏதாவது உள்நாட்டு அல்லது வெளிநாட்டுப் பங்குப் பரிவர்த்தனையில் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளதா? ஆம்/இல்லை. (ஆம் எனின் விபரங்களைத் தரவும்)

3. Do you have any subsidiaries/ Associates? Yes/No (If answered 'Yes' please give details)
   ඔබ සමාගම සතුව උප හෝ ආශ්‍රිත සමාගම් තිබේද? ඔව්/නැත (පිළිතුර 'ඔව්' නම් විස්තර සපයන්න.)
   உங்கள் அமைப்பிற்கு ஏதாவது உப/ துணை நிறுவனங்கள் உள்ளனவா? ஆம்/இல்லை. (ஆம் எனின் விபரங்களை தரவும்)

4. Other relevant details (If applicable)
   වෙනත් අදාළ විස්තර
   தொடர்புடைய வேறேதும் விபரங்கள் (பொருத்தமாயின்)

PART B - Financial Information/ B - කොටස - මූල්‍ය විස්තර/ பகுதி B - நிதியியல் தகவல்

Note: If the company is recently incorporated, please complete below with budgeted figures under "Current Year"
සටහන: ආයතනය මෑතකදී පිහිටවූ එකක් නම් තත්කාලීන වර්ෂයේ මූල්‍ය විස්තර හෝ ඉදිරි වර්ෂය සඳහා පුරෝකථනය කරන ලද මූල්‍ය විස්තර ඉදිරිපත් කරන්න.
கவனிக்கவும்: கம்பனி சமீபத்திலேயே ஸ்தாபிக்கப்பட்டதாயின், "நடப்பு நிதியாண்டு" கட்டத்தில் மதிப்பிட்டுப் புள்ளிவிபரத்தைக் குறிப்பிடவும்.

Are the audited financial statements for the last two years available?
විගණනය කරන ලද පසුගිය වර්ෂ දෙකට අදාළ මූල්‍ය විස්තර තිබේද?
கடந்த இரு ஆண்டுகளுக்கான கணக்காய்வு செய்யப்பட்ட நிதியறிக்கைகள் உள்ளனவா?

☐ **Yes/ ඔව්/ ஆம்** ☐ **No/ නැත/ இல்லை**

Tax Declaration/ බදු ගෙවීම පිළිබඳ ප්‍රකාශය/ வரி செலுத்துதல் பற்றிய பிரகடனம்

The following is a mandatory declaration which is required to be completed by all under the Inland Revenue Act No. 28 of 1979
1979 අංක 28 දරන ආදායම් බදු පනත අනුව මෙම විස්තරය සැපයීම අනිවාර්ය කොට ඇත.
1979இன் 28ஆம் இலக்க உள்நாட்டிறைவரிச் சட்டத்தின் கீழ், இப் பிரகடனத்தைச் செய்வது அத்தியாவசியமானது.

Income Tax File No.
ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය
வருமான வரிக் கோவை இல.

PART C - Details of Directors/ Office Bearers of clubs & societies/ Trustees/ Attorneys/ Administrators/ Executors etc.
C කොටස - අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ/ සමිති හා සමාගම් භාරකරුවන්ගේ/ ඇටර්නි බලකරුවන්ගේ/ අද්මිනිස්ත්‍රාසිකරුවන්ගේ/ පොල්ම:කරුවන්ගේ විස්තර
பகுதி C - பணிப்பாளர்கள/ கழகங்கள் மற்றும் சங்கங்களில் பதவி வகிப்போர்/ அறங்காவலர்கள்/ சட்டத்தரணிகள்/ நிர்வாகிகள்/ நிறைவேற்றுநர்கள் முதலியோரின் விபரங்கள்

Directors and Major Shareholders (More than 10% Voting Shares) If an entity holds more than 10% shares, details of shareholding of such Company/ies need to be obtained as required by rules prescribed in Items of Section 30 of the Extraordinary Ordinary Gazette notification 1951/13 of 27/01/2013 10%ට වැඩි කොටස් හිමි අධ්‍යක්ෂවරුන් සහ ප්‍රධාන කොටස් හිමියන් பணிப்பாளர்களும் பிரதான பங்குதாரர்களும் (10%இற்கு அதிக வாக்குரிமைப் பங்குகள்)	National Identity Card Number/ other identification Number ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ වෙනත් හැඳුනුම්පත් අංක தேசிய அடையாள அட்டை இல./ வேறு அடையாள இல.	% of Shares Held හිමි කොටස් ගණන (%) ලෙස කොණ්ඩුල්ල பங்குகளின் %	Contact No. දුරකථන අංකය தொலைபேசி இல.	Address ලිපිනය முகவரி	Are you a Politically Exposed Person (PEP) (Including family and close associates of PEPs) ඔබ දේශපාලනික වශයෙන් අනාවරණය වූ තැනැත්තෙක් ද? (එම පවුල් හා සමීප සබඳතා ඇති අයෙක්ද?) நீங்கள் அரசியல் ரீதியாக வெளிப்படுத்தப்பட்ட ஒரு நபரா (PEP)? (PEPகளின் குடும்பத்தினர் மற்றும் நெருங்கிய துணையாளிகள்)	
					Yes/ඔව්/ ஆம்	No/නැත/ இல்லை

Expected mode of transaction (e.g.: cash, cheque, etc.): **අපේක්ෂිත ගනුදෙනු ක්‍රම (උදා:- මුදල්, චෙක්පත් යනාදිය)** **கொடுக்கல் வாங்கல்களின் எதிர்பார்க்கப்பட்ட முறை (உம்: பணம், காசோலை முதலியன)**	
Expected type of counterparties (if applicable). **ප්‍රතිපාර්ශවවල අපේක්ෂිත ප්‍රභේද (අදාළ වේ නම්).** **எதிர்பார்க்கப்பட்ட மறுதரப்புக்களின் வகை (ஏற்புடையதாயின்).**	

Source of funds to the Account/ තැන්පතුවල මූලාශ්‍ර/ ஊவைபென ஆகாரய/ கணக்கில் வைப்புச் செய்யப்படும் நிதியின் மூலாதாரம்

- ☐ Business income/ ව්‍යාපාරයේ ආදායම්/ வியாபார வருமானம்
- ☐ Investments/ ආයෝජන/ முதலீடுகள்
- ☐ Bank Facilities/ බැංකු පහසුකම්/ வங்கி வசதிகள்
- ☐ Donations (Local/ Foreign)/ පරිත්‍යාග/ ආධාර (දේශීය/ විදේශීය)/ நன்கொடைகள் (உள்நாட்டு/ வெளிநாட்டு)
- ☐ Others (Specify)/ වෙනත් (විස්තර කරන්න)/ வேறு (எதுவெனக் குறிப்பிடவும்)

Purpose of opening the account & the usage
ගිණුම් ආරම්භ කිරීමේ හා පවත්වාගෙන යාමේ අරමුණ
கணக்கை ஆரம்பித்துப் பயன்படுத்துவதன் நோக்கம்

- ☐ Business transactions
  වියාපාරික ගනුදෙනු සඳහා
  வியாபாரக் கொடுக்கல் வாங்கல்கள்
- ☐ Investment Purposes
  ආයෝජන කටයුතු සඳහා
  முதலீட்டு நோக்கங்கள்
- ☐ Others Special Purpose (Please specify)
  වෙනත් (විස්තර කරන්න)
  ஏனைய விசேட நோக்கம் (எதுவெனக் குறிப்பிடவும்)

Expected deposits to be routed through the account p.m. (in LKR)
ගිණුම හරහා ගනුදෙනු කිරීමට බලාපොරොත්තු වන තැන්පතු ප්‍රමාණය (එක් ලිත් මසක් තුළ-ශ්‍රී.ල.රු.)
ஒரு மாதத்தில் கணக்கினூடாக கொடுக்கல் வாங்கல் செய்ய எதிர்பார்க்கப்படும் வைப்புத் தொகை (இலங்கை ரூபாயில்)

- ☐ Less than 100,000
  රු. 100,000 ට අඩු
  100.000க்கு கீழ்
- ☐ Above 1,000,000 up to 2,000,000
  රු. 1,000,000 ට වැඩි රු. 2,000,000 ට අඩු
  1,000,000க்கு மேல் 2,000,000 வரை
- ☐ Above 5,000,000 up to 7,000,000
  රු. 5,000,000 ට වැඩි රු. 7,000,000 ට අඩු
  5,000,000க்கு மேல் 7,000,000 வரை
- ☐ Above 100,000 up to 500,000
  රු. 100,000 ට වැඩි රු. 500,000 ට අඩු
  100,000க்கு மேல் 500,000 வரை
- ☐ Above 2,000,000 up to 3,000,000
  රු. 2,000,000 ට වැඩි රු. 3,000,000 ට අඩු
  2,000,000க்கு மேல் 3,000,000 வரை
- ☐ Above 7,000,000 up to 10,000,000
  රු. 7,000,000 ට වැඩි රු. 10,000,000 ට අඩු
  7,000,000க்கு மேல் 10,000,000 வரை
- ☐ Above 500,000 up to 1,000,000
  රු. 500,000 ට වැඩි රු. 1,000,000 ට අඩු
  500,000க்கு மேல் 1,000,000 வரை
- ☐ Above 3,000,000 up to 5,000,000
  රු. 3,000,000 ට වැඩි රු. 5,000,000 ට අඩු
  3,000,000க்கு மேல் 5,000,000 வரை
- ☐ Over 10,000,000 (Please specify)
  රු. 10,000,000 ට වැඩි (විස්තර සපයන්න)
  10,000,000க்கு மேல் (எவ்வளவெனக் குறிப்பிடவும்)

THE ENTITIY IS REQUIRED TO FURNISH DETAILS OF THE DIRECTORS/ PARTNERS/ SOLE PROPRIETORS/ OFFICE BEARERS OF CLUBS & SOCIETIES, TRUSTEES, ATTORNEYS, ADMINISTRATORS & EXECUTIVES AS IN THE CASE OF AN INDIVIDUAL ACCOUNT BY USING FORM AML - 02

ආයතනය පිළිබඳ ඉහත දත්තවලට අමතරව ආයතනයේ අධ්‍යක්ෂවරුන්/ හවුල්කරුවන්/ අයිතිකරුවන්/ සමිති සමාගම්වල නිලධාරීන්/ භාරකරුවන්/ ඇටර්නි බලකරුවන්/ අද්මිනිස්ත්‍රාසිකරුවන් හා පොල්මඃකරුවන් පිළිබඳ දත්ත නිසි පරිදි සම්පූර්ණ කරන ලද AML - 02 ආකෘතියට අනුව සැපයිය යුතුය.

பணிப்பாளர்கள், பங்குதாரர்கள், தனி உரிமையாளர்கள், கழகங்கள் மற்றும் சங்கங்களில் பதவி வகிப்போர், அறங்காவலர்கள், சட்டதரணிகள் நிர்வாகிகள். நிறைவேற்றுநர்கள் ஆகியோரின் விபரங்கள் தனிநபர் கணக்கொன்றைப் போலவே படிவம் AML - 02 மூலம் சமர்பிக்கப்பட வேண்டும்.

I/We hereby confirm having read and understood/explained and made to understand the General Terms and Conditions, hosted in the HNB website at www.hnb.net applicable for Customer Accounts, Data Privacy, Dealings and Transactions of Hatton National Bank PLC, applied for by this application form (which together with the Terms and Conditions of this application shall constitute our contract with the Bank) signed this document in agreement thereof and in acceptance of all such Terms and Conditions.

හැටන් නැෂනල් බැංකුව පී.එල්.සී.හි, පාරිභෝගික ගිණුම්, දත්ත රහස්‍යභාවය ගනුදෙනු සහ ගනුදෙනු සඳහා අදාළ වන HNB වෙබ් අඩවිය වන www.hnb.net හි සපයා ඇති සාමාන්‍ය නියමයන් සහ කොන්දේසි කියවා තේරුම් ගත් බව/පැහැදිලි කර තේරුම් ගැනීමට සැලැස්වූ බව මම/අපි මෙයින් තහවුරු කරමි/කරමු. මෙම අයදුම් පත්‍රය (මෙම අයදුම් පතෙහි නියමයන් සහ කොන්දේසි බැංකුව සමග අපගේ ගිවිසුම සැකසිය යුතුය.) උක්ත ලේඛනයට අනුකූලව සහ එවැනි සියලුම කොන්දේසි සහ නියමන් පිළිගනිමින් අත්සන් කළෙමි/කළෙමු.

www.hnb.net எனும் HNB இன் இணையதளத்தில் வழங்கப்பட்டுள்ள வங்கியின் வாடிக்கையாளர் கணக்குகள், தரவுகளின் தனியுரிமை, பரிவர்த்தணைகள் மற்றும் கொடுக்கல் வாங்கல்கள் என்பவற்றுக்கு ஏற்புடைய பொது விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகள் என்பவற்றை நான் வாசித்து புரிந்து கொண்டு/எனக்கு வாசித்து விளங்கப்படுத்தப்பட்டு, அத்தகைய எல்லா விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளையும் ஏற்றுக்கொண்டு இந்த விண்ணப்பப் படிவத்தின் மூலம் (இது இந்த விண்ணப்பத்தின் விதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுடன் சேர்ந்து வங்கியுடனான எனது ஒப்பந்தத்தை உருவாக்கும்) விண்ணப்பித்து நான் இந்த ஆவணங்களில் கையொப்பமிடுகின்றேன் என்பதனை இத்தால் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.

- [ ] I/We confirm that the contents of this mandate were read to me/us and having understood the same I/we have placed my/our signatures.
- [ ] මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයේ ඇතුළත් කරුණු මා/අප හට කියවන ලද බව සහ එම කරුණු අවබෝධ කරගෙන මම/අපි මාගේ/අපගේ අත්සන යෙදූ බවට සහතික කරමි/කරමු.
- [ ] இந்த விண்ணப்பத்தின் உள்ளடக்கங்கள் எனக்கு/எங்களுக்கு வாசிக்கப்பட்டு நன்கு விளங்கியது என்பதை நான்/நாங்கள் உறுதிசெய்வதோடு, நான்/எமது கையொப்பங்களை இட்டு உறுதிசெய்துள்ளோம்.

To be signed by authorized signatories of the account keeping in line with operating instructions.
ගිණුම්කරුවන් විසින් අත්සන් කළ යුතුයි. (ගිණුම පවත්වාගෙන යාමට අදාළව බැංකුව වෙත සපයා ඇති උපදෙස්වලට අනුකූලව)
செயற்பாட்டு அறிவுறுத்தல்களுக்கு அமைவாக, இப் படிவம் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட கணக்கு வைப்பாளர்களினால் கையொப்பமிடப்பட வெண்டும்.

Name of the signatory අත්සන්කරුගේ නම கையொப்பமிடுபவரின் பெயர்	.....	Signature අත්සන கையொப்பம்	.....
Name of the signatory අත්සන්කරුගේ නම கையொப்பமிடுபவரின் பெயர்	.....	Signature අත්සන கையொப்பம்	.....
Name of the signatory අත්සන්කරුගේ නම கையொப்பமிடுபவரின் பெயர்	.....	Signature අත්සන கையொப்பம்	.....
Name of the signatory අත්සන්කරුගේ නම கையொப்பமிடுபவரின் பெயர்	.....	Signature අත්සන கையொப்பம்	.....

Date/ දිනය/ திகதி.....

BANK USE ONLY/ බැංකුවේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණයි/ வங்கியின் உபயோகத்திற்கு மட்டும்

DATE RECEIVED ලැබුණු දිනය பெறப்பட்ட திகதி	AUTHORIZED OFFICER'S SIGNATURE බලයලත් නිලධාරියාගේ අත්සන அதிகாரம்பெற்ற அலுவலரின் கையொப்பம்
SIGNATURE/S VERIFIED BY අත්සන/න් තහවුරු කරන ලද්දේ கையொப்பங்களை உறுதிப்படுத்தியவர்	BRANCH RUBBER STAMP ශාඛාවේ රබර් මුද්‍රාව கிளையின் றபர் முத்திரை